

THE Ecologist **sumario**

para España y Latinoamérica

Nº 6. AÑO II. JULIO AGOSTO SEPTIEMBRE - 2001

THE ECOLOGIST en español

Fundador Edward Goldsmith

Directora Montse Arias

Jefe de redacción Pedro Burruezo

Diseño gráfico y maquetación

Dos+dos Serveis Editorials S.C.C.L

Ilustraciones Pablo Mendoza

Fotografía Andrés M. Parra

Humor Stan Eales

Traducciones Josep Borrás, Paula Tortosa,

Béatrice Marie Jamin y Bérengère Soulier

Escriben en este número

Nicolás Olea, José Lutzenberger, Nicola Baird,

Lillian Le Goff, Lynne McTaggart, Eduardo Goncalves,

Peter Bunyar, Zac Goldsmith, Edward Goldsmith,

Miguel Martín, Aurea Galán, Ayda Ardila, Antonio

Sánchez, Rafael Montes, José Santamaría, Fátima

Álvarez, María Bienvenida de Vargas, Ricardo Martínez,

Pol Bolaños, Toni Cuesta

Foto de portada Andrés M. Parra

Imprenta y encuadernación El Tinter, S.A.L.

(Empresa certificada ISO 14001)

Fotomecánica TUMAR, S.A.

Distribución para España y Latinoamérica

Coedis, S.L., Avda. de Barcelona, 225

08750-Molins de Rei

Tel. 93 680 03 60

Distribución para tiendas de productos naturales y biológicos

C.P.B. Central de Productos Biológicos, S.A.

Ctra. Sabadell a Granollers, Km. 12,750, nº 3

Lliçà de Vall (Barcelona)

Tel. 93 843 65 17. Fax 93 843 96 00

e-mail: comercial@cpbio.com

Distribución para librerías (Cataluña)

Made. Avda. Catalunya, s/n

Pol. Ind. Can Coll - 08185 Lliçà de Vall

(Barcelona) - Tel. 93 843 65 56 - Fax 93 843 97 55

e-mail: made@readysoft.es

Edita Servicios de Promociones

Alternativas, S.L.

Redacción, administración, publicidad y suscripciones: Mercè Rodoreda, 16

08193-Bellaterra (Barcelona)

Tel./Fax: 93 692 66 75

e-mail: theecologist@theecologist.net

suscripciones@theecologist.net

publicidad@theecologist.net

www.theecologist.net

ISSN 1576-3552

DL: B-20204-2000

Printed in Spain

Editorial office: Unit, 18, Chelsea Wharf, 15

Lots Road, LONDON SW10 0QJ, UK.

Tel: +44 (020) 7351 3578 Fax: +44 (020) 7351 3617

email: ecologist@gn.apc.org www.theecologist.org

Impreso en papel ecológico, blanqueado sin cloro ni compuestos sulfurosos

6 Opinión

Firmas: Nicolás Olea (*¿Un planeta yermo?*), José Lutzenberger (*Gaia's fever*), Nicola Baird (*Islas sin futuro*), Lillian Le Goff (*Pesticidas contra la vida*)

10 El escáner

El Estado, contra lo natural.
Por Lynne McTaggart

12 Especial Generaciones Futuras

La vida, en peligro.
Por Pedro Burruezo

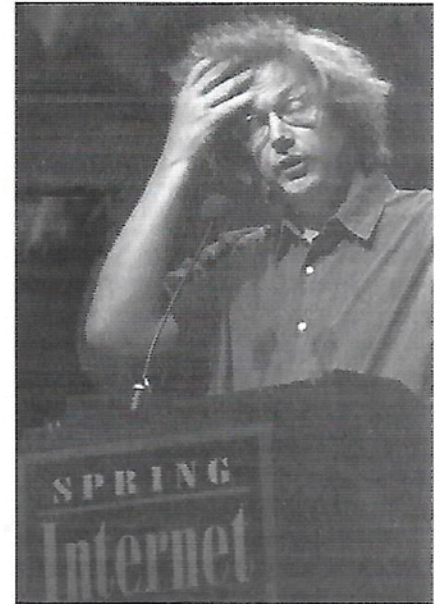
18 "Atomización" mundial.

El secreto de la guerra nuclear. 175 millones de muertos. Por Eduardo Goncalves

22 Cambio climático. Crónica de un desastre anunciado.

Por Peter Bunyar

26 Medio ambiente. Sin selvas no hay futuro. Declaración de los Pueblos Indígenas Tribales de los Bosques Tropicales



30 Tecnología. ¿Tecnoutopía o tecnodesastre? Por Zac Goldsmith

35 Industria química/ Disruptores endocrinos. Un peligro transgeneracional... VV. AA.

38 Evolución. El Infierno en la Tierra. Por Edward Goldsmith

43 Noticias

Transgénicos: "Promesas y amenazas" (Ayda Ardila). Energía nuclear: "Por un futuro limpio" (Antonio Sánchez). Latinoamérica: "El terrorismo empresarial de YPF-Repsol" (A. S.), "Érase una vez la vida" (A. A.).

48 Mundo

Comentarios sobre cuestiones ecológicas de la prensa internacional

50 El manifiesto

Agua para hoy y sed para mañana.
Campaña de COAGRET

52 Latinoamérica

Chiapas. La otra vía.
Por Juan Vergara

54 Eco-aldeas

Artiborain. Por un futuro sostenible.
Por Miguel Martín/Aurea Galán

ASOCIADOS

Agnes Bertrand, Institute for the Relocation of the Economy, France; Marcus Colchester, World Rainforest Movement, UK; Samuel S. Epstein, University of Illinois; Sally Fallon, President, The Weston A. Price Foundation, USA; Mae-Wan Ho, Open University, UK; Mohammed Idris, Consumer's Association of Penang, Malaysia; Martin Khor Kok Peng, Director, Third World Network, Malaysia; Sigmund Kvaloy, Ecopolitical Ring of Co-operation, Norway; Kalle Lasn, Adbusters Media Foundation, Canada; José Lutzenberger, Former Minister for the Environment, Brazil; Jerry Mander, International Forum on Globalization, USA; Patrick McCully, International Rivers Network, USA; Robin Page, Countryside Restoration Trust, UK; John Papworth, Fourth World Review, UK; Jakub Patocka, Literami Noviny, Czech Republic; Jeremy Rifkin, Foundation on Economic Trends, USA; Charles Secrett, Friends of the Earth, UK; Vandana Shiva, Research Centre for Science and Ecology, India; David Suzuki, David Suzuki Foundation, Canada; Richard Wilson, The Times, UK; Tracy Worcester, ISEC, UK.